Prémio Internacional para Álbum Ilustrado

# SERPA

International Award for Picture books

2ª edição second edition







Prazo/Deadline
29 de setembro
/september 2017

+ INFO: http://www.cm-serpa.pt/ www.planetatangerina.com/pt/serpa











# II PRÉMIO INTERNACIONAL DE SERPA PARA ÁLBUM ILUSTRADO NORMAS DE PARTICIPAÇÃO

Com o objetivo de desenvolver a qualidade literária e artística do Álbum Ilustrado e de estimular a criação de novos projetos nesta área, a Câmara Municipal de Serpa, em colaboração com a Editora Planeta Tangerina, promove a segunda edição do Prémio Internacional de Serpa para Álbum Ilustrado, de periodicidade bienal.

# 1. Âmbito do concurso

Ao Prémio podem concorrer projetos para álbuns ilustrados que apresentem um conceito e/ou uma narrativa originais.

Por álbuns ilustrados entende-se trabalhos com imagens e texto ou apenas imagens. Isto significa que não serão admitidas propostas que apenas contenham texto mas que serão considerados válidos projetos de álbuns sem recurso a texto escrito (os chamados *silent books*).

As obras propostas a concurso podem não se dirigir exclusivamente a um público infanto-juvenil, mas devem ter a preocupação de não excluir este público como seu destinatário. Serão valorizadas as propostas que, pela sua abordagem e riqueza, possam ser lidas tanto por crianças como por adultos.

#### 2. Destinatários

Podem concorrer autores adultos (maiores de 18 anos), de todas as nacionalidades, com ou sem trabalho publicado, ficando excluídos funcionários das entidades organizadoras.

Os participantes podem concorrer com o número de trabalhos que desejarem. Os trabalhos podem ser apresentados por um ou vários autores, individualmente ou formando equipas, no entanto, cada texto só pode ser proposto uma vez a concurso. Ou seja, não é possível enviar dois ou mais projetos com o mesmo texto, ainda que com diferentes propostas de ilustração.

#### 3. Características dos trabalhos

As dimensões, técnicas e formatos ficam ao critério dos autores. Contudo, dar-se-á prioridade a projetos que na sua produção futura não exijam o recurso a técnicas de produção mais complexas (como pop up's, livros com cortes ou dobragens).

O projeto não pode exceder as 40 páginas, incluindo guardas\* (facultativas), página de rosto e página da ficha técnica.

As obras a concurso devem ser inéditas e não podem estar a concorrer em simultâneo a outros Prémios de Edição que possam resultar na produção e publicação de um livro. No entanto, as obras propostas podem ter ganho prémios ou menções noutros concursos, desde que estes prémios não inviabilizem a edição do livro.

As obras devem ser apresentadas em português, inglês ou castelhano.

\*Por "guardas" entende-se as páginas iniciais e as finais de um livro que geralmente apenas contêm elementos visuais e que não constituem o núcleo central do livro.

## 4. Elementos a apresentar

Os concorrentes deverão apresentar os seguintes elementos:

- Uma maqueta com um esboço completo do projeto. Esta maqueta deverá incluir todo o texto paginado e, no mínimo, três duplas páginas\* do miolo com a ilustração finalizada. As restantes páginas deverão ser apresentadas em forma de esboço, podendo este esboço ser apresentado a preto e branco ou a cores. A maqueta deverá incluir também um projeto de capa.
- Três cópias do texto (impressões em folha A4).
- -Os originais ou impressões de alta resolução das ilustrações que integram as três duplas páginas do miolo apresentadas na maqueta, sem texto e sem paginação. Estas ilustrações originais (ou *prints*) podem não ter as dimensões reais da futura impressão.

\*Por "dupla página" entende-se o conjunto constituído pela página da direita + página da esquerda quando o livro se encontra aberto. As páginas podem ser trabalhadas individualmente ou como um todo.

#### 5. Modo de envio

Os elementos a enviar a concurso (maqueta, ilustrações e texto) devem ser identificados no verso com um pseudónimo escolhido pelo/s concorrente/s.

Num envelope fechado à parte, devem ser colocados os dados pessoais do/s concorrente/s (nome, morada, telefone e email), juntamente com uma cópia de um documento de identificação do/s concorrente/s. Este envelope deve também vir identificado no exterior com o pseudónimo escolhido. No caso de envios feitos a partir do estrangeiro, e de modo a evitar problemas alfandegários, recomenda-se que seja colocada a designação "ILUSTRAÇÕES SEM VALOR COMERCIAL" no exterior da embalagem.

Os trabalhos devem ser entregues em mão ou enviados por correio para:

Câmara Municipal de Serpa PRÉMIO INTERNACIONAL DE SERPA PARA ÁLBUM ILUSTRADO Praça da República 7830-389 SERPA PORTUGAL

#### 6. Calendário do concurso

Os trabalhos devem ser enviados até ao dia 29 de setembro de 2017. Não serão aceites trabalhos com data de carimbo postal posterior a este prazo.

A decisão do júri será anunciada no dia 31 de outubro de 2017, através dos sites das entidades organizadoras.

# 7. Composição do Júri

O júri será composto por um elemento da Câmara Municipal de Serpa, por um elemento da equipa da Editora Planeta Tangerina e por uma personalidade de reconhecido mérito das áreas da llustração e/ou Literatura para a Infância designada pelo Planeta Tangerina. Da decisão do júri não hayerá recurso.

#### 8. Prémio

Será atribuído um prémio monetário único no valor de 4000 €, sendo que, deste total, 1500 € correspondem ao adiantamento de direitos de autor relativos à publicação da primeira edição da obra em Portugal pela Editora Planeta Tangerina, que assinará com o/s autor/es premiados o/s contrato/s de edição necessário/s.

Assim, do prémio faz parte a publicação do livro em língua portuguesa por esta mesma editora, podendo a sua venda ser negociada para outras línguas e territórios. Eventuais edições que se sucedam (em português ou noutras línguas) reger-se-ão pelo contrato já referido e respetivas condições de pagamento.

Eventualmente poderão ser atribuídas Menções Honrosas sem valor monetário.

O júri reserva-se o direito de não atribuir o prémio por razões de qualidade.

# 9. Pagamento do Prémio

O prémio será pago após a entrega da obra finalizada para efeitos de publicação. A obra será sujeita e regida por um contrato de edição, a assinar entre o/s autores e a Editora Planeta Tangerina. Durante um ano, a Editora Planeta Tangerina terá prioridade na publicação de eventuais menções honrosas.

# 10. Obrigações dos vencedores

O/s vencedor/es comprometem-se a finalizar a obra para efeitos de publicação até ao final de Março de 2018 e a trabalhar em estreita colaboração com a Editora Planeta Tangerina para a criação da obra final, respeitando os prazos acordados para a edição do livro.

# 11. Devolução de originais

O/s autor/es poderão pedir a devolução dos originais não selecionados, assumindo as respetivas despesas de devolução. O pedido deverá ser enviado por e-mail para o endereço albumilustrado@cm-serpa.pt, até ao final do dia 30 de novembro de 2017. Aos interessados será comunicado também por e-mail o valor da despesa de transportes, assim como o NIB da conta onde esse valor deverá ser depositado.

As obras que não forem reclamadas passado o prazo anunciado neste ponto serão destruídas. Os participantes autorizam a reprodução das suas obras para efeitos de divulgação do concurso.

### 12. Questões omissas

Qualquer questão omissa neste regulamento será decidida pelo júri ou pela organização do Prémio. A participação no concurso implica o conhecimento e a plena aceitação destas normas de participação.

#### Contactos

albumilustrado@cm-serpa.pt

# **Entidades organizadoras**

Câmara Municipal de Serpa
www.cm-serpa.pt
Editora Planeta Tangerina
www.planetatangerina.com
editora@planetatangerina.com









